

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1988-1989

31 JANVIER 1989

**Projet de loi contenant le budget du
Ministère des Affaires étrangères, du
Commerce extérieur et de la Coopé-
ration au Développement de l'année
budgétaire 1988**

(Crédits: Affaires étrangères)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES
PAR M. DENEIR

Ont participé aux travaux de la Commission

1. Membres effectifs: Mme Hanquet, président; MM Bockstal, Cerexhe, De Backer, De Belder, De Bremaeker, De Cooman, Eicher, Erdman, Gijs, Hasquin, Henneuse, Kelchtermans, Pécriaux, Verschueren, Wyninckx, Deneir, rapporteur.

2. Membres suppléants: MM Bosmans, Chabert, Lallemand, Leemans

R. A 14441

Voir:

Documents du Sénat:

352 (S.E. 1988)

N° 1 Budget

N°s 2 et 3 Amendements

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1988-1989

31 JANUARI 1989

**Ontwerp van wet houdende de begro-
ting van het Ministerie van Buiten-
landse Zaken, Buitenlandse Handel
en Ontwikkelingssamenwerking voor
het begrotingsjaar 1988**

(Kredieten: Buitenlandse Zaken)

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER DENEIR

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen

1. Vaste leden: mevr Hanquet, voorzitter; de heren Bockstal, Cerexhe, De Backer, De Belder, De Bremaeker, De Cooman, Eicher, Erdman, Gijs, Hasquin, Henneuse, Kelchtermans, Pécriaux, Verschueren, Wyninckx, Deneir, rapporteur.

2. Plaatsvervangers: de heren Bosmans, Chabert, Lallemand, Leemans

R. A 14441

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

352 (B.Z. 1988)

N° 1 Begroting

N°s 2 en 3 Amendementen

SOMMAIRE

	Pages
A. LE BUDGET PROPREMENT DIT	3
I. EXPOSE DU MINISTRE DES RELATIONS EXTERIEURES	3
II. DISCUSSION	4
B. POINTS CHAUDS ACTUELS	4
I. ANGOLA	4
II. ZAIRE	6
III. LA PERESTROIKA	12
IV. LE MARCHÉ INTERIEUR EUROPEEN	13
EXPOSE DU MINISTRE SUR L'ACHEVE- MENT DU MARCHÉ INTERIEUR DANS LA COMMUNAUTE ECONOMIQUE EURO- PEENNE	13
1. Introduction	13
2. Vue d'ensemble	13
A. La situation générale	13
B. La situation dans certains domaines	14
Conclusions	14
V. La C.S.C.E. à Vienne	15
1. Etat de la question	15
2. Perspectives	16
VI. BENELUX	18
VII. DIVERS	19
VOTE	20

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
A. DE EIGENLIJKE BEGROTING	3
I. UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE BETREKKINGEN	3
II. BESPREKING	4
B. ACTUELE KNELPUNTEN	4
I. ANGOLA	4
II. ZAIRE	6
III. PERESTROJKA	12
IV. DE EUROPESE BINNENMARKT	13
UITEENZETTING VAN DE MINISTER OVER DE TOTSTANDKOMING VAN DE EUROPESE EENHEIDSMARKT	13
1. Inleiding	13
2. Overzicht	13
A. Algemene toestand	13
B. De toestand op bepaalde vlakken	14
Besluit	14
V. De C.V.S.E.-bijeenkomst te Wenen	15
1. Stand van zaken	15
2. Perspectieven	16
VI. BENELUX	18
VII. ALLERLEI	19
STEMMING	20

A. Le budget proprement dit

Les crédits destinés aux Affaires étrangères et qui sont inscrits au budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, ont été discutés lors des réunions de votre Commission des 29 novembre et 7 décembre derniers.

L'exposé du Ministre sur le budget a été placé en tête du rapport, puis un certain nombre de problèmes ont été examinés. La plupart d'entre eux ont fait l'objet d'un exposé introductif du Ministre. Celui-ci est reproduit en premier lieu et est suivi du compte rendu de la discussion qui lui a fait suite.

Enfin, un certain nombre de sujets abordés par les membres ont été regroupés.

I. EXPOSE DU MINISTRE DES RELATIONS EXTERIEURES

Le projet de budget qui est soumis à votre approbation est conforme aux traditions qui prévalent en la matière au département, à savoir, la constance et la permanence des objectifs à atteindre, le réalisme et la sincérité des évaluations, la volonté de rentabilité des dépenses et le souci dominant des économies à réaliser.

Aussi, ce projet se situe-t-il dans la ligne de la politique que le Gouvernement s'est assignée en l'occurrence.

La part de ce budget relative au secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur pour l'année 1988 se monte à 10 454,6 millions soit 184,1 millions ou quelque 2 p.c. de moins que la même part prévue au budget 1987.

Ces économies ont pu se réaliser par suite de la diminution des échéances en ce qui concerne les subventions destinées à la promotion des exportations et aussi en raison de la diminution des taux de change de certaines monnaies étrangères, et singulièrement du dollar américain, par rapport au franc belge.

Les réductions de crédits n'ont par contre pas porté sur les positions budgétaires relatives à la présence et à la représentation de la Belgique à l'étranger, lesquelles ont pu être maintenues à un niveau satisfaisant.

Il n'en est malheureusement pas de même en ce qui concerne les crédits relatifs à la rémunération du personnel de la carrière d'administration centrale, qui ont diminué proportionnellement à la réduction des effectifs résultant des départs naturels non compensés par des recrutements de remplacement.

A. De eigenlijke begroting

De kredieten Buitenlandse Zaken uit de begroting van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking zijn besproken tijdens bijeenkomsten van uw Commissie op 29 november en 7 december laatstleden.

Vóór het verslag werd de uiteenzetting van de Minister over de begroting geplaatst. Nadien werden een aantal problemen behandeld. Bij de meeste was er een inleiding van de Minister. Die wordt dan het eerst weergegeven, gevolgd door het verslag over de daaropvolgende bespreking.

Tenslotte werden een aantal onderwerpen gegroepeerd die door de leden te berde werden gebracht.

I. UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE BETREKKINGEN

De ontwerp-begroting die u ter goedkeuring wordt voorgelegd, stemt overeen met de beginselen die het departement op dat vlak steeds heeft gehuldigd: de continuïteit van de te halen doelstellingen, het streven naar realisme en juistheid van de berekeningen, de bedoeling om de uitgaven te doen renderen en de allesoverheersende zorg om te bezuinigen.

Dit ontwerp ligt dan ook in de lijn van het beleid dat de Regering op dit stuk heeft uitgestippeld.

Het gedeelte van de begroting gewijd aan de sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel over 1988 bedraagt 10454,6 miljoen, dat is 184,1 miljoen of bijna twee procent minder dan datzelfde deel op de begroting van 1987.

Er kan worden bezuinigd omdat het aantal verval-dagen om de bevordering van de uitvoer te subsidiëren verminderd is en tevens omdat de wisselkoers van bepaalde buitenlandse munten, waaronder meer bepaald de dollar, gedaald is ten opzichte van de Belgische frank.

Er werd niet geraakt aan de kredieten voor de begrotingsposten bestemd om de aanwezigheid en de vertegenwoordiging van ons land in het buitenland te bevorderen, zodat die activiteiten op een behoorlijk peil gehandhaafd konden worden.

Dat kan evenwel niet worden gezegd van de kredieten voor de bezoldiging van het personeel van het hoofdbestuur, welke kredieten verminderd werden in verhouding tot de vermindering van het personeelsbestand die het gevolg is van gewone afvloeiing die niet gecompenseerd werd door aanwerving.

Cela dit, l'on peut considérer, globalement, que l'outil de la représentation de la Belgique à l'étranger que constitue le département des Affaires étrangères et du Commerce extérieur aura conservé son efficacité pendant l'année 1988.

II. DISCUSSION

Un commissaire rappelle au Ministre que celui-ci a manifesté son intention de rehausser quelque peu le prestige de la carrière de chancellerie. Il suffirait d'un effort financier relativement minime pour enregistrer en la matière un résultat intéressant. Il demande ce qu'il en est de cette intention.

Le Ministre répond que le problème abordé est délicat et que les négociations en cours ne sont pas encore assez avancées pour qu'il puisse dès maintenant entrer dans les détails.

B. Points chauds actuels

I. ANGOLA

Le Ministre s'est rendu en Angola à la demande expresse de ce pays. A l'époque de ce voyage, il était déjà beaucoup question d'un accord aux termes duquel Cuba et l'Afrique du Sud retireraient leurs troupes de l'Angola et la Namibie accèderait ensuite à l'indépendance. On a dit alors qu'il fallait que l'Union soviétique et les Etats-Unis marquent également leur approbation si l'on voulait qu'un tel accord soit viable. Après l'Afghanistan (une question du reste toute différente), ce serait là le premier signe tangible de perestroïka en politique étrangère.

Cet accord est intervenu entretemps. Il doit, certes, encore être signé, puis soumis aux Nations Unies et au Conseil de sécurité. Aux termes de l'accord, les troupes cubaines pourront commencer à se retirer deux mois plus tard.

Avant le retrait proprement dit, Cuba ferait un geste sur le terrain en ramenant à 50 000 le nombre de soldats du corps expéditionnaire (on estime qu'ils sont actuellement 54 000).

Six mois plus tard, (c'est-à-dire 8 mois après la signature proprement dite),

- 25 000 soldats devraient avoir été retirés;
- les 25 000 soldats restants devraient s'être retirés au-dessus du 13^e parallèle (au-delà de Benguela).

Quatre mois plus tard (soit après 12 mois au total), 70 p.c. du contingent cubain devrait avoir quitté l'Angola et 27 mois après la signature (mars 1991), toutes les troupes cubaines devraient avoir quitté l'Angola.

Tot slot kan over het geheel worden gezegd dat de vertegenwoordiging van België in het buitenland, waarin het departement Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel voorziet, in 1988 steeds even efficiënt is blijven verlopen.

II. BESPREKING

Een lid herinnert de Minister eraan dat deze het voornemen geuit heeft de kanselarijloopbaan wat op te krikken. Met een betrekkelijk geringe financiële inspanning zou daar een interessant resultaat geboekt kunnen worden. Hij vraagt wat van dit voornemen terecht komt.

De Minister antwoordt dat het aangesneden vraagstuk kies is en dat de aan de gang zijnde onderhandelingen zich in een nog te vroeg stadium bevinden om, nu reeds, in detail te treden.

B. Actuele knelpunten

I. ANGOLA

De Minister is naar Angola gereisd op uitdrukkelijk verzoek van dit land. Op dat ogenblik was er al ernstig sprake van een akkoord, volgens hetwelk Cuba en Zuid-Afrika hun troepen uit Angola zouden terugtrekken en daarna Namibië onafhankelijk zou worden. Toen werd gezegd dat ook de Sovjet-Unie en de Verenigde Staten hiermee zouden moeten instemmen, wilde men zulk akkoord levensvatbaar maken. Na Afghanistan (een heel andere kwestie overigens) zou dit het eerste tastbare teken zijn van perestrojka op het gebied van de buitenlandse politiek.

Inmiddels is dit akkoord tot stand gekomen. Wel moet het nog ondertekend worden en daarna voorgelegd aan de Verenigde Naties en de Veiligheidsraad. Luidens het akkoord zal twee maanden nadien een begin gemaakt kunnen worden met de terugtrekking van de Cubaanse troepen.

Vóór de eigenlijke terugtrekking zou Cuba een gebaar stellen op het terrein door het aantal van zijn expeditie-soldaten tot 50 000 te beperken (men schat dat er nu 54 000 zijn).

Zes maanden later (dit is 8 maanden na de eigenlijke ondertekening) zouden

- 25 000 soldaten teruggetrokken moeten zijn;
- de overige 25 000 boven de 13^e breedtegraad (boven Benguela) teruggetrokken moeten zijn.

Vier maanden later (dus alles samen na 12 maanden) zou 70 pct. van de Cubaanse legermacht Angola verlaten hebben. En 27 maanden na de ondertekening (maart 1991) zouden alle Cubaanse troepen weg moeten zijn uit Angola.

Dans la perspective de l'indépendance de la Namibie, des élections y seront organisées, comme prévu par le Conseil de sécurité, sept mois après le début de l'exécution de l'accord. En l'occurrence, cela signifie neuf mois après la signature.

D'ici là, le S.W.A.P.O., du moins son aile militaire, devra s'être retiré au nord du seizième parallèle.

Un tout autre problème est celui de la réconciliation intérieure en Angola. Le président angolais ne veut pas entendre parler d'une réconciliation ni d'un partage du pouvoir avec l'U.N.I.T.A. Les membres de l'U.N.I.T.A. pourraient effectivement être amnistiés, mais il n'en sera pas de même pour leur leader Savimbi.

Il n'est pas du tout certain que le président pourra conserver une attitude tellement stricte. En effet, Savimbi possède encore de nombreux atouts.

— Il contrôle 60 p.c. du territoire angolais.

— Il est charismatique et aimé de la population.

— Ses troupes sont bien équipées et ont un bon moral.

— Les Etats-Unis demeurent disposés à le soutenir.

D'autre part, le président Dos Santos a laissé entendre qu'après l'exécution de l'accord, « l'Afrique du Sud sera très loin, mais le Zaïre encore fort proche ».

Il souligne également l'importance de l'aide au développement, laquelle pourra être utilisée de manière rationnelle une fois que le pays, ruiné par la guerre, connaîtra à nouveau la paix.

Un membre s'étonne de ce que le Ministre n'ait fait aucune allusion à la position particulière qu'occupe la Belgique vis-à-vis de la Namibie. Il aimerait savoir si celle-ci a contribué à établir de bons contacts avec les autorités angolaises.

Le Ministre lui répond en confirmant que de par sa présence au Conseil de l'O.N.U., la Belgique a acquis plus d'importance aux yeux de la Namibie.

Le même membre trouve en outre, étrange que, lors de la réalisation de l'accord, le rôle de l'Union soviétique se soit d'abord limité à celui d'observateur et qu'il ait fallu attendre la fin des négociations pour qu'elle y participe d'égal à égal.

Un sénateur aimerait obtenir quelques éclaircissements au sujet de l'allusion faite par le président Dos Santos à la menace qui pourrait émaner du Zaïre. Concerne-t-elle l'aide zaïroise à l'U.N.I.T.A. ou bien la situation zaïroise en général ?

Quant à l'attitude de l'Union soviétique, celle-ci fut souvent discrète. De nombreux conseillers soviétiques se trouvent en Angola, et y resteront

Met het oog op de onafhankelijkheid van Namibië zullen daar verkiezingen plaatshebben, zoals bepaald door de Veiligheidsraad, zeven maanden na het begin van uitvoering van het akkoord. In dit geval betekent zulks negen maanden na de ondertekening.

De S.W.A.P.O., althans zijn militaire vleugel, moet zich tegen die tijd terugtrekken ten noorden van de 16e breedtegraad.

Iets heel anders blijft de interne verzoening binnen Angola. Angola's president wil niet horen van verzoening of machtsdeling met U.N.I.T.A. Individuele U.N.I.T.A.-leden zouden wel amnestie kunnen krijgen, hun leider Savimbi in geen geval.

Of hij zulke strakke houding zal kunnen handhaven is lang niet zeker. Savimbi beschikt immers nog over heel wat troeven.

— Hij controleert 60 pct. van Angola's grondgebied.

— Hij is charismatisch en volksgeliefd.

— Zijn troepen zijn goed uitgerust en met een goed moreel beziel.

— De Verenigde Staten blijven bereid hem te steunen.

Anderzijds heeft president Dos Santos laten horen dat na uitvoering van het akkoord, « Zuid-Afrika zeer ver, maar Zaïre nog dichtbij » zal zijn.

Hij heeft ook aangedrongen op ontwikkelingshulp. Die zal zinvol kunnen worden gebruikt eens het door oorlog geruïneerde land vrede zal kennen.

Een lid verwondert er zich over dat de Minister niet gerept heeft over de speciale positie waarin België zich tegenover Namibië bevindt. Hij vraagt of deze ertoe bijgedragen heeft om met de Angolese overheid een goed contact te krijgen.

Waarop de Minister bevestigt dat de stem van België meer gewicht heeft gekregen door zijn lidmaatschap van de U.N.O.-Raad voor Namibië.

Hetzelfde lid vindt het verder vreemd dat de Sovjet-Unie bij het tot stand komen van het akkoord aanvankelijk slechts als waarnemer aanwezig geweest is en pas op het einde als gelijke deelgenoten heeft aan de onderhandelingen.

Een senator pikt aan bij de toespeling van president Dos Santos op de dreiging die van Zaïre zou kunnen uitgaan. Hij vraagt hierover verduidelijking. Slaat dit op Zaïrese steun aan U.N.I.T.A. ? Of op de algemene toestand in Zaïre ?

Wat de houding van de Sovjet-Unie aangaat, deze is vaak bescheiden geweest. In Angola bevinden zich vele sovjetadviseurs en zij zullen daar, ook na de

après le retrait des Cubains. Il faut également considérer que, sans l'approbation de l'Union soviétique, aucun Cubain ne serait venu en Angola et qu'aucun n'en repartira. La situation en Angola sera un « test » pour la percée de la perestroïka en politique étrangère. S'il est vrai qu'on pourrait sans doute en dire autant de l'Afghanistan, la situation y était toutefois différente. Il s'agissait d'un pays en voie de développement qui avait été envahi par l'Union soviétique. L'Angola, quant à lui, fut libéré du colonialisme occidental avec l'aide de l'Union soviétique.

Un repli ou une présence militaire affaiblie pourrait être décisif pour la politique future de l'Union soviétique à l'égard du tiers monde.

Pour ce qui est de l'allusion faite par Dos Santos au danger zaïrois, le Ministre présume qu'elle concerne les vols d'approvisionnement au-dessus du territoire zaïrois, à destination de l'U.N.I.T.A. Il faut également considérer que les Luandais habitent à cheval sur la frontière entre le Zaïre et l'Angola.

D'autre part, un nombre anormalement élevé d'armes perfectionnées sont disposées le long de cette frontière, en territoire angolais. Cela ne plaît guère aux Zaïrois, même si l'Angola prétend n'avoir aucun dessein secret à cet égard.

II. ZAÏRE

Le Ministre esquisse d'abord le problème de la charge de la dette qui pèse sur le Tiers monde. La responsabilité de ce problème est partagée. D'une part, certaines banques occidentales ont consenti trop facilement des prêts, parce qu'elles pensaient réaliser ainsi des affaires en or. D'autre part, les jeunes Etats n'ont pu résister à la tentation d'emprunter trop.

La baisse des prix des matières premières a rendu cette situation catastrophique. Le Fonds monétaire international pose des exigences, mais il laisse aux pays intéressés le soin de trouver le moyen d'y satisfaire.

Il y a eu alors le Plan Baker qui :

- a) faisait une distinction entre les prêts publics et les prêts privés;
- b) prévoyait un examen séparé pour chaque cas.

Cette méthode n'ayant pas donné de résultats convaincants, on a envisagé le réaménagement et la remise des dettes : Club de Paris et déclarations du Canada, de la France et d'autres pays.

Les pays en développement privilégiés par la Belgique que sont le Zaïre, le Rwanda et le Burundi, devaient, dès lors, inévitablement lui demander ce qu'elle compte faire à cet égard.

terugtrekking van de Cubanen, blijven. Men bedenke ook dat zonder instemming van de Sovjet-Unie geen Cubanen naar Angola zouden zijn gekomen en er ook niet uit weg zullen trekken. Angola wordt een « *testcase* » voor het doortrekken van de perestroïka in het buitenlands beleid. Afghanistan was dit allicht ook. Maar daar liggen de zaken toch anders. Dat is een ontwikkelingsland waar de Sovjet-Unie was binnengevallen. Angola is er een dat mede door sovjet hulp van westers kolonialisme werd bevrijd.

Een terugtocht of een verzwakte militaire aanwezigheid kan betekenisvol zijn voor de toekomstige politiek van de U.S.S.R. tegenover de derde wereld.

Met betrekking tot Dos Santos' toespel op Zaïrees gevaar, vermoedt hij dat het gaat om bevoorradingsvluchten die over Zaïre heen U.N.I.T.A. bereiken. Men bedenke ook dat de Loanda schrijlings op de Zaïrees-Angolese grens wonen.

Anderzijds zijn er langs deze grens in Angola ongewoon veel gesofistikeerde wapentuigen opgesteld. Wat Zaïre niet bepaald vriendelijk stemt, ook al beweert Angola dat men er niets mee in het schild voert.

II. ZAÏRE

De Minister schetst als inleiding het probleem van de schuldenlast die op de derde wereld weegt. De verantwoordelijkheid voor deze last is gedeeld. Eensdeels hebben westerse banken te gemakkelijk leningen toegestaan omdat ze dachten zodoende gouden zaken te doen. Anderzijds hebben de jonge Staten niet kunnen weerstaan aan de verleiding te veel te lenen.

De daling van de grondstoffenprijzen leidde tot een catastrofale toestand. Het Internationaal Muntfonds stelt eisen, doch laat het aan de betrokken landen over hoe ze aan deze eisen tegemoet kunnen komen.

Toen was er het Bakerplan dat

- a) een onderscheid maakte tussen publieke en privé-leningen;
- b) geval per geval wou onderzoeken.

Het resultaat van deze aanpak is niet overtuigend geweest. Vandaar is men tot herschikking en kwijtschelding overgegaan : de Club van Parijs, de verklaringen van Canada, Frankrijk en anderen.

Onvermijdelijk vragen België's geprivilegieerde ontwikkelingslanden Zaïre, Rwanda en Boeroendi, wat België in dit opzicht zal doen.

Le Zaïre a, à l'égard de la Belgique, une dette résultant de prêts d'Etat à Etat d'un montant de 5 milliards de francs belges, ainsi qu'une « dette commerciale garantie », c'est-à-dire une dette garantie par l'Office national du Ducroire, d'un montant de 17 milliards de francs belges. Que peut faire la Belgique ?

Dans le cadre des propositions formulées à Toronto, notamment par le Président Mitterand, les Ministres des Affaires étrangères, des Finances, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement ont examiné une première fois, le 23 juin 1988, quelle était l'attitude que la Belgique pourrait adopter à l'égard du principe d'un allègement de la charge de la dette.

Le 21 octobre 1988, le Gouvernement a pris la décision de renoncer pour les dix prochaines années au remboursement, par le Zaïre, des prêts d'Etat à Etat. Cela représente pour le Zaïre une réduction de sa dette de 989 millions de francs belges.

Le Gouvernement examine à présent, sur la base des options du Club de Paris, les possibilités de consentir un allègement de la charge des dettes commerciales garanties par l'Office national du Ducroire. Ces dettes s'élèvent à 17 milliards de francs belges au total, pour le Zaïre.

Le problème de la réduction de la charge de la dette a été au centre des conversations au plus haut niveau qui ont eu lieu, entre la Belgique et le Zaïre, lors de la visite officielle que le Premier Ministre Martens a rendue dans ce pays du 30 octobre au 6 novembre 1988.

1. Conformément à l'esprit de Toronto, le Gouvernement belge examine les possibilités d'allègement de la dette extérieure des pays africains en voie de développement au sud du Sahara.

2. Les pays bénéficiaires devront répondre aux trois critères repris par la Banque mondiale pour l'application du « Programme spécial pour l'Afrique » :

— le revenu annuel par habitant ne peut dépasser 500 dollars;

— la charge de la dette doit représenter au minimum 30 p.c. des recettes d'exportation;

— le pays bénéficiaire doit appliquer une gestion économique et financière saine et mener une politique bénéficiant de l'approbation des institutions internationales.

3. Dans une première phase, le Gouvernement belge a déjà décidé l'annulation des échéances relatives aux prêts d'Etat à Etat pour une période de 10 ans. Cela représente pour l'ensemble des pays bénéficiaires un allègement de la dette de 1 600 millions de francs belges, dont 989 millions de francs belges pour le Zaïre seul, comme indiqué ci-dessus.

Zaïre heeft tegenover België een schuld volgend uit leningen van Staat tot Staat van 5 miljard Belgische frank en een « gewaarborgde handelsschuld », d.i. verzekerd bij het Delcredere-instituut, van 17 miljard. Wat kan België doen ?

In het kader van de voorstellen geformuleerd te Toronto o.m. door President Mitterand, hebben de Ministers van Buitenlandse Zaken, Financiën, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, op 23 juni 1988 een eerste onderzoek gewijd aan de houding van België t.o.v. een verlichting van de schuldenlast.

Op 21 oktober 1988 heeft de Regering beslist de terugbetaling van de leningen van Staat tot Staat voor de tien komende jaren kwijt te schelden. Dit vertegenwoordigt voor Zaïre een schuldenlastvermindering van 989 miljoen Belgische frank.

De Regering onderzoekt nu, op basis van de opties van de Club van Parijs, de mogelijkheden om een schuldenlastverlichting toe te staan op de handels-schulden gewaarborgd door Delcredere. Het globaal bedrag van deze schulden voor Zaïre bedraagt 17 miljard Belgische frank.

Het probleem van de schuldenlastvermindering stond centraal tijdens de gesprekken die plaatsgrepen op hoog niveau tussen België en Zaïre ter gelegenheid van het officieel bezoek dat Eerste Minister Martens aan dat land bracht van 30 oktober tot 6 november 1988.

1. In de geest van wat te Toronto werd bereikt, onderzocht de Belgische Regering hoe de buitenlandse schuld van de Afrikaanse ontwikkelingslanden bezuiden de Sahara kon worden verminderd.

2. Landen die voor deze maatregel in aanmerking willen komen, moeten voldoen aan de drie criteria die de Wereldbank heeft vastgesteld voor de uitvoering van het Bijzonder Programma voor Afrika :

— het jaarinkomen per inwoner mag niet meer dan 500 dollar bedragen;

— de schuldenlast moet ten minste 30 pct. bereiken van de inkomsten uit uitvoer;

— het betrokken land moet een gezond economisch en financieel beheer toepassen en een beleid voeren dat door de internationale instellingen werd goedgekeurd.

3. In het eerste stadium heeft de Belgische Regering reeds besloten voor de leningen van Staat tot Staat een aantal vervaldagen te schrappen over een periode van tien jaar. Voor alle betrokken landen samen vermindert de schuldenlast met 1 600 miljoen Belgische frank, en die van Zaïre alleen al met 989 miljoen Belgische frank, zoals hierboven gezegd.

4. De plus, le Gouvernement belge examine les possibilités d'allègement des dettes commerciales garanties par l'Office national du Ducroire. Le montant global de ces dettes pour le Zaïre est de 16 milliards 763 millions de francs belges.

En cette dernière matière, un consensus entre les membres du Club de Paris a été atteint sur le choix d'une des formules suivantes :

A. Annulation d'un tiers de la dette et rééchelonnement des deux tiers restant sur 14 ans avec 8 ans de délai de grâce et un taux d'intérêt de marché.

B. Rééchelonnement sur 25 ans de la dette avec 14 ans de délai de grâce et un taux d'intérêt de marché.

C. Rééchelonnement sur 14 ans avec 8 ans de délai de grâce et un taux d'intérêt concessionnel situé à 3,5 p.c. en dessous du taux de marché ou à la moitié de ce taux si celui-ci devait descendre sous 7 p.c.

5. La Belgique examine la possibilité d'amplifier les effets de l'option que son Gouvernement adoptera par les mesures d'accompagnement du Fonds de la Coopération. Ceci permettrait au Zaïre de rembourser en monnaie locale les intérêts dus et d'affecter ces montants à la réalisation de projets socio-économiques dans les secteurs à haute intensité de main-d'œuvre et au financement de projets productifs en faveur des P.M.E.

Quant à savoir comment les créanciers belges seront alors payés, c'est une autre question. Peut-être pourrait-on arranger les choses par l'intermédiaire de l'A.G.C.D. Aucune décision n'a encore été prise à ce sujet.

Le Ministre explique ensuite l'évolution de la tension entre la Belgique et le Zaïre à laquelle ces problèmes entre autres ont donné lieu. Le mémorandum remis en plusieurs exemplaires à la Belgique par M. Nguza Karl I Bond, qui en a fait l'exposé lors d'une conférence de presse, exprime toute l'irritation des Zaïrois face aux propos pour eux blessants qui ont été tenus dans les médias belges. Ils refusent toute aide au développement à partir du 1^{er} janvier prochain, chercheront une solution honorable pour les coopérants et refusent toute remise de dettes. Ils désirent toutefois maintenir « des relations amicales avec la Belgique ».

La réaction officielle du Gouvernement belge a été la suivante :

— la Belgique est disposée à poursuivre son aide au développement;

— la Belgique souhaite remettre 1 milliard de la dette;

4. Bovendien gaat de Belgische Regering na hoe de commerciële schuld die de waarborg van de Nationale Delcrederedienst geniet, verminderd kan worden. Voor Zaïre bereikt het totaal bedrag van die schuld 16 763 miljoen Belgische frank.

Op dat stuk hebben de leden van de Club van Parijs een consensus bereikt over de keuze van een van de volgende terugbetalingswijzen :

A. Kwijtschelding van één derde van de schuld en herschikking van de resterende twee derde over 14 jaar, met acht jaar uitstel en tegen de op de markt geldende rentevoet.

B. Herschikking van de schuld over 25 jaar, met 14 jaar uitstel en tegen een op de markt geldende rentevoet.

C. Herschikking over 14 jaar met 8 jaar uitstel en tegen een inschikkelijke rentevoet die 3,5 pct. lager is dan de rentevoet op de geldmarkt of de helft van die rentevoet, gesteld dat die minder dan 7 pct. zou gaan bedragen.

5. Ons land onderzoekt hoe de gevolgen van de Regeringskeuze verruimd kunnen worden met de begeleidende maatregelen van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking. Zo zou Zaïre de verschuldigde interest kunnen terugbetalen in nationale valuta en die bedragen besteden aan de uitvoering van sociaal-economische programma's voor zeer arbeidsintensieve sectoren, alsook aan de financiering van programma's waar de K.M.O.'s wel bij varen.

Hoe de schuldeisers in België dan betaald zullen geraken is wat anders. Misschien kan dit gebeuren langs A.B.O.S. om. Hierover is nog geen beslissing gevallen.

De Minister zet dan het vervolg uiteen van de spanningen die als gevolg o.a. hiervan tussen België en Zaïre gerezen zijn. Uit het memorandum dat Nguza Karl I Bond in België in verschillende exemplaren is komen overhandigen en op een persconferentie heeft toegelicht, blijkt ergernis over alle woorden die de Zaïrezen als kwetsend hebben ervaren in de Belgische media. Zij willen geen ontwikkelingshulp meer vanaf 1 januari a.s., zullen voor de coöperanten wel een menswaardige oplossing vinden en wijzen elke kwijtschelding van schulden af. Tenslotte wensen zij niettemin « vriendschappelijke betrekkingen met België » te handhaven.

De officiële reactie van de Belgische Regering is geweest als volgt :

— België is bereid zijn ontwikkelingshulp verder aan te bieden;

— België wil 1 miljard schulden schrappen;

— la Belgique cherche une solution pour la dette commerciale en cours;

— le Ministre des Relations extérieures est chargé d'expliquer au Zaïre l'attitude de la Belgique.

L'ambassadeur du Zaïre a estimé qu'il s'agissait d'une attitude conciliante et il est parti pour le Zaïre afin d'en délibérer, mais il n'est plus revenu en Belgique.

L'on a appris ensuite par l'agence officielle de presse zaïroise A.Z.A.P. que le parti unique qui dirige le Zaïre a décidé qu'aucun étudiant zaïrois ne pourra plus séjourner en Belgique après la fin de l'année universitaire en cours et que toutes les propriétés zaïroises en Belgique devront être vendues avant la fin du mois de décembre.

Une délégation du parti serait envoyée en Belgique pour y tenir un débat public. Sa venue a été annoncée au Gouvernement belge, mais pas officiellement, et aucune date n'est connue.

Ces événements comportent un risque d'escalade qui ne manquerait pas d'influencer la situation des Belges au Zaïre et les relations économiques entre les deux pays. Entre-temps, comme on le sait, cette délégation est venue en Belgique et elle a même participé à un débat télévisé avec des journalistes belges. C'est à un dialogue de sourds que l'on a assisté, au cours duquel la délégation zaïroise a rompu les « relations privilégiées » avec la Belgique.

Un commissaire demande si une remise et un rééchelonnement de la dette ne requièrent pas une intervention du législateur.

Un sénateur attire l'attention sur le fait que le Ministre a, à son avis, oublié certains coresponsables de la charge de la dette des pays pauvres, à savoir les groupes industriels. Ceux-ci ont parfois réussi à imposer des initiatives industrielles non rentables pour le pays en développement concerné. L'intervenant cite l'exemple du Cameroun, qui a introduit avec succès un recours auprès de la Banque mondiale contre un groupe industriel.

Il demande enfin quelle sera la nouvelle politique du crédit.

Le Ministre souligne que la question des responsabilités est fort délicate. Les pays occidentaux ont-ils le droit de dire ce qui est salubre pour ces jeunes Etats? Une telle attitude n'est-elle pas néo-colonialiste? Ils devraient effectivement pouvoir résister à la tentation d'accepter ou non les propositions de certains groupes industriels. Il ne faut toutefois pas oublier que bien des experts éminents et éclairés ont dû reconnaître après coup s'être trompés dans ce domaine. Quant au rôle de la corruption, de l'incompétence et d'autres carences très humaines, l'on n'en parle même pas.

— België zoekt een oplossing voor de nog uitstaande handelsschuld;

— de Minister van Buitenlandse Betrekkingen wordt ermee belast de houding van België aan Zaïre te verduidelijken.

De ambassadeur van Zaïre vond dit verzoenende taal, is voor beraadslaging naar Zaïre vertrokken, doch niet meer naar België teruggekeerd.

Daarna werd via het officiële Zaïrese persagentschap A.Z.A.P. vernomen dat de eenheidspartij die Zaïre bestuurt besloten heeft dat alle Zaïrese studenten niet langer dan het lopende academiejaar in België mogen verblijven en dat alle Zaïrese eigendommen in België vóór einde december verkocht moeten zijn.

Een partijdelegatie zou naar België afreizen om daar een openbaar debat te voeren. Haar komst is aangekondigd, doch niet op officiële wijze, aan de Belgische Regering en een datum is niet bekend.

Daar zit gevaar in voor een escalatie, met weerslag op de toestand van de Belgen in Zaïre en ook op de economische betrekkingen tussen beide landen. Inmiddels is, zoals men weet, deze delegatie hier geweest, zelfs vóór de televisie in debat met Belgische journalisten. Tijdens dit dovemansgesprek heeft de delegatie de « bevoorrechte betrekkingen » met België verbroken.

Een lid vraagt of de wetgever niet moet tussenkomen om tot deze kwijschelding en herschikking te komen.

Een senator vestigt de aandacht op een zijns inziens door de Minister vergeten groep van verantwoordelijken voor de schuldenlast der arme landen: industriële groepen. Deze hebben soms hun voor het ontwikkelingsland onrendabele industriële initiatieven kunnen doordrukken. Hij verwijst naar het voorbeeld van Kameroen, dat bij de Wereldbank met goed gevolg in beroep is gegaan tegen een dergelijke industriële groep.

Tenslotte vraagt hij hoe de nieuwe kredietpolitiek er uit zal zien.

De Minister wijst erop hoe kies het is, verantwoordelijkheden te bepalen. Komt het westerse landen wel toe uit te maken wat voor die jonge Staten heilzaam is? Ware dit geen neokolonialisme? Zij zouden inderdaad moeten kunnen weerstaan aan de verleiding om al dan niet in te gaan op voorstellen van industriële groepen. Men bedenke echter hoezeer vooraanstaande, verlichte, deskundige denkers over deze problematiek zich, naar eigen bekentenis achteraf, hebben vergist. En dan is hier nog niet gesproken over de rol van corruptie, onbekwaamheid en andere zeer menselijke tekortkomingen.

Pour ce qui est de l'intervention du législateur, elle va de soi en ce qui concerne les prêts d'Etat à Etat. Un réaménagement des prêts commerciaux garantis par l'Office du Ducroire demande aussi l'intervention du législateur, dans la mesure où des charges supplémentaires sont imposées à cet Office.

Le même sénateur se défend contre l'affirmation selon laquelle il serait partisan d'une politique de développement à mener par des instances occidentales. Il veut simplement que l'on arrive à déterminer exactement les responsabilités, de manière que l'on puisse apporter des corrections dans le sens requis.

A ce propos, il ne faut pas se cacher que l'autonomie des pays en développement n'est souvent qu'une fiction.

Il est plus honnête de passer des accords relatifs à une politique commune, comme cela se fait maintenant.

Le Ministre réplique en soulignant qu'il faut faire une distinction entre l'aide au développement pure (dons d'argent) et les prêts d'Etat à Etat. Ces derniers ne sont conçus que pour mettre à disposition des fonds bon marché en vue de financer des projets profitant également à la Belgique. Ces projets doivent toutefois être proposés par le pays bénéficiaire.

En ce qui concerne la nouvelle politique de crédit, un certain nombre de projets s'étendent sur plusieurs années et il en va donc de même du crédit accordé.

Plusieurs membres font part de l'inquiétude que suscite chez eux la mauvaise tournure prise par les relations belgo-zaïroises.

Etant donné les intérêts économiques qu'elle a au Zaïre, la Belgique ne souffrira-t-elle pas davantage que ce dernier d'une détérioration des relations? Autrement dit, la Belgique n'est-elle pas plus vulnérable qu'on ne le pense généralement?

De quoi se composent au juste ces relations économiques? Où peut-on se documenter à ce sujet?

Que cache la vive réaction du Président Mobutu?

Le Ministre souligne que ces relations sont difficiles à cerner. Sans doute se composent-elles pour une partie non négligeable de transactions qui ne se retrouvent dans aucune statistique.

Ce que l'on peut constater en tout cas, c'est que :

— les liaisons aériennes avec le Zaïre sont les plus rentables pour la Sabena, et d'autres sociétés sont à l'affût d'un éventuel rejet de la société belge;

— la Belgique est l'un des principaux pays spécialisés dans le raffinage des minéraux rares qu'on trouve au Zaïre;

Wat de tussenkomst van de wetgever aangaat, deze ligt voor de hand wat leningen van Staat tot Staat aangaat. Ingrijpen in handelsleningen, gewaarborgd door het Delcredere-instituut, vergt eveneens een tussenkomst van de wetgever voor zover dit instituut bijkomende lasten opgelegd worden.

Dezelfde senator weert zich tegen de veronderstelling dat hij voorstander zou zijn van een door westerse instanties te voeren ontwikkelingsbeleid. Hij wil alleen maar de verantwoordelijkheden juist bepalen teneinde de juiste correcties te kunnen aanbrengen.

Hierbij mag niet uit het oog worden verloren dat de autonomie van de ontwikkelingslanden vaak schijn is.

Afspraken over een gezamenlijk beleid, zoals die nu gemaakt worden, zijn eerlijker.

De Minister reageert hierop met een onderscheid tussen zuivere ontwikkelingshulp (geldschenkingen) en leningen van Staat tot Staat. Deze laatste zijn niets anders dan het verstrekken van weliswaar goedkoop geld ter financiering van projecten die ook België ten goede komen. Deze projecten moeten wel door het ontvangende land worden voorgesteld.

Wat de nieuwe kredietpolitiek betreft: een aantal projecten lopen over jaren, het krediet dus eveneens.

Verschillende leden tonen zich bezorgd over de ongunstige wending van de Belgisch-Zaïrese betrekkingen.

Heeft België, gezien zijn economische belangen in Zaïre, bij een verslechtering niet méér te verliezen dan Zaïre? Is het dus niet kwetsbaarder dan algemeen wordt gedacht?

Waaruit bestaan deze economische betrekkingen juist? Waar kan men zich daarover documenteren?

Wat schuilt achter deze vinnige reactie van president Mobutu?

De Minister wijst erop dat deze betrekkingen moeilijk te omschrijven zijn. Vermoedelijk bestaan zij voor een niet-onaanzienlijk gedeelte uit verhandelingen die in geen enkele statistiek terug te vinden zijn.

Vaststelbaar zijn in elk geval:

— luchtverbindingen: die met Zaïre zijn het meest winstgevend voor Sabena, en andere maatschappijen zitten te azen op het eventuele wegvallen van de Belgische maatschappij;

— België is een van de belangrijkste raffineerlanden van zeldzame mineralen die in Zaïre gevonden worden;

— de nombreux produits belges sont vendus au Zaïre;

— la Belgique assure un volume important de transports et la conclusion de nombreuses transactions commerciales avec le Zaïre (Air Zaïre, liaisons maritimes, dragueurs, banques).

Tout cela fait partie d'un contexte psychologique: le Président Mobutu est invité régulièrement à accorder un traitement préférentiel à la Belgique. Sa réaction actuelle exprime le sentiment qu'il a que les Belges sont fort ingrats.

Le fait qu'il soit revenu les mains vides de sa visite au Fonds monétaire aux Etats-Unis joue également un rôle.

Le reproche qu'il fait à la Belgique de n'avoir jamais rien fait pour les anciens combattants zaïrois est sans fondement.

Le Ministre regrette par ailleurs que des conseillers belges aient utilisé, dans leurs rapports avec des Zaïrois, un jargon bancaire qui devait inévitablement susciter de l'irritation et des malentendus.

Enfin, il semble qu'il soit impossible de convaincre les Zaïrois que le Gouvernement belge n'a pas le pouvoir d'imposer son point de vue à l'ensemble des journalistes.

Un membre demande s'il n'y a pas, outre les dettes « politiques » qui seraient supportées par un Fonds du Ducroire, des dettes purement commerciales.

Le Ministre répond que, pour l'instant, il n'existe pas encore un tel Fonds. Le Président Mobutu ne fait pour sa part aucune distinction entre les dettes politiques et les autres. Comme d'autres dirigeants de pays en développement, il veut qu'il ne sorte pas du pays davantage de devises qu'il n'en rentre.

Il doit se montrer de plus en plus ferme vis-à-vis de l'Occident bien nanti — dans son cas vis-à-vis de la Belgique — parce qu'il se trouve confronté à une jeune génération très exigeante, dont le lien avec la Belgique est plus faible. Les jeunes intellectuels l'obligent à adopter une attitude plus dure.

Il est donc permis de dire que toutes ces dettes commerciales relèvent également du risque politique global et que l'Office du Ducroire peut intervenir en ce qui les concerne.

Une question relative à la répartition sectorielle de la grande dette commerciale n'a pas reçu de réponse.

A la question de savoir si l'Office du Ducroire serait encore disposé à accorder de nouvelles garanties, il a été répondu en formulant un doute prudent.

Le Ministre se réjouit néanmoins qu'il ne subsiste que deux des objections émises par les Zaïrois à l'encontre de la solution proposée par le Fonds monétaire international. Si ces deux objections pou-

— in Zaïre worden vele Belgische produkten verkocht;

— België verzorgt veel vervoer en handelsverkeer met Zaïre (Air Zaïre, scheepsverbindingen, baggerboten, banken).

Dit alles maakt een psychologische achtergrond uit: president Mobutu wordt herhaaldelijk gevraagd, aan België een voorkeursbehandeling te bezorgen. Zijn reactie is nu dat die Belgen wel zeer ondankbaar zijn.

Dat hij van zijn reis naar het Monetair Fonds in de V.S.A. met lege handen teruggekomen is, speelt ook een rol.

Zijn verwijt dat België voor de Zaïrese oud-strijders nooit iets gedaan heeft, is ongegrond.

De Minister betreurt ook dat door Belgische adviseurs tegenover Zaïrezen een bankvaktaal gebruikt is dat onvermijdelijk tot ergernis en misverstand moest leiden.

Tenslotte schijnt het niet mogelijk te zijn de Zaïrezen ervan te overtuigen dat de Belgische Regering niet bij machte is alle journalisten naar haar hand te zetten.

Een lid vraagt of er naast de « politieke » schulden die door een Delcrederefonds zouden gedragen worden, geen zuivere handelsschulden bestaan.

De Minister wijst erop dat zo'n Fonds voorlopig nog helemaal niet bestaat. President Mobutu maakt zelf geen onderscheid tussen politieke en andere schulden. Zoals sommige andere leiders van ontwikkelingslanden wil hij dat er niet meer deviezen buitengaan dan er binnenkomen.

Hij moet tegenover het rijke Westen, in zijn geval tegenover België, steeds sterker optreden omdat hij te maken krijgt met een veeleisende jonge generatie, wier band met België zwakker is. Jonge intellectuelen dwingen hem tot een hardere koers.

Men kan dus stellen dat ook al die handelsschulden behoren tot het algehele politieke risico en dat het Delcredere daarvoor mag optreden.

Een vraag naar de onderverdeling van de grote handelsschuld in sectoren blijft onbeantwoord.

Een vraag naar de bereidheid van het Delcredere om nog verdere waarborgen te verlenen wordt met voorzichtige twijfel beantwoord.

De Minister verheugt er zich toch over dat van het aantal Zaïrese bedenkingen tegen de oplossing, voorgesteld door het Internationaal Monetair Fonds, er nog slechts twee overblijven. Indien deze zouden

vaient être levées avant le nouvel an, le Zaïre pourrait à nouveau disposer de fonds à partir du 1^{er} janvier.

En ce qui concerne nos seize mille compatriotes présents au Zaïre, il n'y a jusqu'ici aucune raison de s'inquiéter de leur sort.

II. LA PERESTROÏKA

Le Ministre considère que la perestroïka est le principal événement de la politique actuelle. Il estime aussi que l'attitude de l'Occident à son égard revêt autant d'importance.

L'Occident englobe entre autres l'Europe des Douze. La perestroïka a constitué le principal point de l'ordre du jour d'une réunion informelle récente des douze Ministres des Affaires étrangères. La Belgique a proposé au cours de celle-ci, que l'on définisse une attitude commune après la Conférence de Vienne sur la coopération et la sécurité en Europe. La Commission européenne a également été invitée à rédiger un document relatif à la situation économique en Europe de l'Est et à formuler des propositions relatives à une politique commune que l'Europe de l'Est et l'Europe de l'Ouest pourraient mener dans certains domaines comme l'environnement et les transports.

Il est possible aussi d'améliorer la politique commerciale. Dès à présent se profile le risque que quelques pays d'Europe occidentale ne fassent cavalier seul.

Il a été question de tout cela à Rhodes.

Il a été proposé enfin de prévoir une rencontre entre les douze Ministres des Affaires étrangères et M. Shevardnadze, le Ministre soviétique des Affaires étrangères.

Un commissaire évoque la tension qui est apparue récemment entre la France et les Etats-Unis dans le cadre de la C.S.C.E.

L'Occident serait-il éventuellement disposé à signer un accord déséquilibré, à savoir un accord ne comprenant pas le chapitre des droits de l'homme ?

A propos de ces derniers, un sénateur demande si la question des droits de l'homme menacés pour les Hongrois en Roumanie est évoquée à Vienne. Quelles réactions cela a-t-il éventuellement déclenchées ? La Belgique a-t-elle déjà fait connaître officiellement son point de vue à la Roumanie ?

Plusieurs autres membres remarquent que des parlementaires belges ont déjà insisté précédemment pour que la Belgique exprime plus clairement auprès de la Roumanie son mécontentement concernant la suppression massive de villages qui a été projetée. La gravité de la situation est prouvée par les 200 cadavres de réfugiés en provenance de Roumanie

kunnen worden weggenomen vóór nieuwjaar, zou Zaïre vanaf 1 januari opnieuw over geld kunnen beschikken.

Wat onze zestienduizend landgenoten in Zaïre betreft, tot nu toe is er geen reden om zich over hun lot zorgen te maken.

II. PERESTROJKA

De Minister ziet de perestrojka als het belangrijkste feit in de hedendaagse politiek. Even belangrijk is de houding die het Westen hiertegenover aanneemt.

Tot het Westen rekent men alvast het Europa der Twaalf. Op een recente informele vergadering van de twaalf Ministers van Buitenlandse Zaken was dit het belangrijkste agendapunt. België heeft daar voorgesteld, na afloop van de Weense conferentie voor Samenwerking en Veiligheid in Europa, een gemeenschappelijke houding vast te leggen. Tevens werd aan de Europese Commissie gevraagd een document op te stellen over de economische toestand in Oost-Europa en voorstellen te doen over de gemeenschappelijke politiek die Oost- en West-Europa zouden kunnen voeren op bepaalde deelgebieden, bijvoorbeeld leefmilieu en vervoer.

Ook aan de handelspolitiek kan gesleuteld worden. Daar duikt nu reeds het gevaar op voor een afzonderlijk optreden door een paar Westeuropese landen.

Dit alles is op Rhodos ter sprake gekomen.

Tenslotte is nog voorgesteld, een ontmoeting tussen de twaalf Ministers van Buitenlandse Zaken en de heer Shevardnadze, Sovjetrussisch Minister van Buitenlandse Zaken, te doen plaatsvinden.

Een lid heeft het over de recente spanning tussen Frankrijk en de Verenigde Staten van Amerika in het kader van de K.U.S.E.

Zou het Westen eventueel bereid zijn een onevenwichtig akkoord te ondertekenen, met name een dat het hoofdstuk van de mensenrechten niet bevat ?

Een senator vraagt in verband met de mensenrechten, of de kwestie van de in Roemenië bedreigde mensenrechten der Hongaren, in Wenen te berde komt. Welke reacties heeft dit eventueel uitgelokt ? Heeft België al officieel zijn standpunt ter zake laten kennen aan Roemenië ?

Een paar andere leden stippen aan dat Belgische parlementsleden al eerder aangedrongen hebben dat België zijn ongenoegen over de voorgenomen massale dorpenvernietiging duidelijker tot uiting zou brengen tegenover Roemenië. Hoe ernstig de toestand is, blijkt uit de 200 lijken van uit Roemenië komende vluchtelingen die aan de Hongaarse grens

que l'on a déjà comptés à la frontière hongroise. Et comme les Hongrois interprètent le problème politiquement, celui-ci est de toute façon politique.

Le Ministre signale que la répression en Roumanie est grave dans tous les domaines. L'on peut donc admettre que pour les minorités nationales, elle puisse mener à une agression.

Bien que de tels problèmes se produisent partout en Europe de l'Est, ils se posent d'une manière particulièrement aiguë en Roumanie.

Le Ministre estime que les droits de l'homme et le désarmement ne peuvent en aucun cas être dissociés. Cela constituerait un pas en arrière par rapport à l'accord final d'Helsinki.

La suppression projetée de villages hongrois, mais aussi allemands et même roumains, a effectivement été abordée à Vienne. Seule l'attitude rigide de la Roumanie fait obstacle à un accord. Certains prétendent que Ceausescu n'aurait aucunement l'intention de dénationaliser, mais qu'il envisagerait uniquement la modernisation de régions agricoles.

Quoi qu'il en soit, les problèmes des nationalités dans les Balcons continuent d'être une source de conflits extrêmement dangereux. Manifestement, seuls des régimes sévères et centralistes peuvent les empêcher d'éclater. Dans une période caractérisée par la perestroïka, ces problèmes se manifestent davantage.

IV. LE MARCHÉ INTERIEUR EUROPEEN

EXPOSE DU MINISTRE SUR L'ACHEVEMENT DU MARCHÉ INTERIEUR DANS LA COMMUNAUTE ECONOMIQUE EURO- PEENNE

1. Introduction

Le rapport Cecchini a démontré qu'une Europe sans frontières amènerait une croissance de 5 p.c. du P.N.B. dans la Communauté, une réduction des prix de 6 p.c. et deux millions d'emplois nouveaux.

L'achèvement du marché intérieur est le fondement sur lequel reposent les autres politiques de la Communauté. A la date du 31 décembre 1988, le programme se trouvera à mi-parcours.

2. Vue d'ensemble

A. La situation générale

Le nombre de propositions figurant dans le Livre blanc a été ramené à 279. La Commission espère avoir déposé fin 1988 90 p.c. des propositions.

al geteld werden. En doordat Hongaren het probleem politiek interpreteren, is het hoe dan ook een politiek probleem.

De Minister wijst erop dat de repressie in Roemenië op alle gebieden erg is. Men mag dus aannemen dat die voor nationale minderheden tot aantasting kan leiden.

Alhoewel zulke problemen in Oost-Europa overal voorkomen, worden ze in Roemenië toch bijzonder scherp gesteld.

De Minister meent dat mensenrechten en ontwapening in geen geval gescheiden kunnen worden. Dit zou een stap achteruit betekenen tegenover het slotakkoord van Helsinki.

In Wenen is de voorgenomen vernietiging van Hongaarse dorpen, doch ook van Duitse en zelfs van Roemeense, inderdaad ter sprake gekomen. Het is de strakke houding van Roemenië alleen die een akkoord in de weg staat. Sommigen beweren dat Ceausescu geenszins denationaliseringsbedoelingen zou koesteren, doch alleen de modernisering van landbouwgebieden.

Wat er ook van zij, op de Balkan zijn de nationaliteitsvraagstukken nog steeds uiterst gevaarlijke conflicthaarden. Alleen strenge, centralistische regimes kunnen die blijkbaar beletten uit te breken. In een periode van perestroïka komen deze problemen duidelijker op de voorgrond.

IV. DE EUROPESE BINNENMARKT

UITEENZETTING VAN DE MINISTER OVER DE TOTSTANDKOMING VAN DE EUROPESE EENHEIDSMARKT

1. Inleiding

Het verslag Cecchini heeft uitgewezen dat een Europa zonder grenzen ertoe zou leiden dat het B.N.P. in de E.G. met 5 pct. stijgt, dat de prijzen met 6 pct. dalen en dat er twee miljoen nieuwe arbeidsplaatsen bijkomen.

De totstandkoming van de eenheidsmarkt is zowat de grondslag voor alle andere beleidsvormen van de E.G. Op 31 december 1988 is dat programma halverwege.

2. Overzicht

A. Algemene toestand

Het aantal voorstellen in het Witboek werd teruggebracht tot 279. De Commissie hoopt tegen eind 1988 90 pct. van de voorstellen te hebben ingediend.

A ce jour, le Conseil a adopté un tiers du total des mesures requises, 40 p.c., soit 108 propositions sur les 279, si on y ajoute les « positions communes ». On n'atteindra probablement pas les 50 p.c. à la fin de l'année.

Le Conseil doit achever l'essentiel de ses travaux dans les deux prochaines années, si on veut que les Etats membres aient le temps d'intégrer les mesures communautaires dans leur législation nationale.

B. La situation dans certains domaines

1. Des progrès importants ont notamment été réalisés en ce qui concerne l'élimination des frontières techniques pour la circulation des biens, des services et des capitaux: 70 p.c. des mesures adoptées et des positions communes portent sur ces domaines.

Citons les secteurs financiers, les assurances, l'espace bancaire européen, la libération des mouvements de capitaux, les marchés publics. Des progrès ont été réalisés dans le domaine des transports; la reconnaissance mutuelle des diplômes sera probablement adoptée avant la fin de l'année.

2. Dans d'autres domaines, les progrès ont été décevants. C'est le cas des secteurs vétérinaires et phytosanitaires.

D'autre part, le Conseil s'est montré peu enclin à aborder les questions soumises à son examen en matière fiscale. Or, la suppression des frontières internes et des contrôles connexes ne saurait être réalisée sans l'abolition des raisons fiscales qui les justifient: un rapprochement des fiscalités indirectes est essentiel. Il est indispensable d'accélérer le rythme des travaux.

Enfin, les progrès réalisés en ce qui concerne l'Europe des citoyens sont assez décevants. Le projet de directive visant à faciliter les formalités aux frontières n'a pas abouti, pas plus que la directive sur le droit de séjour. Le Conseil européen pourrait jouer un rôle d'impulsion pour ces directives.

Conclusions

Le grand nombre de décisions qui restent à prendre doivent être adoptées dans les deux années à venir, si les Etats membres veulent disposer avant la fin de 1992 du temps nécessaire à leur transposition dans la législation nationale et à l'adoption des mesures d'ajustement indispensables. Une nouvelle impulsion est maintenant nécessaire. Le Conseil européen à Hanovre avait déjà mis l'accent sur un

Tot op heden heeft de Raad een derde van het totaal aantal vereiste maatregelen aangenomen, en 40 pct. of 108 van de 279 voorstellen, als de « gemeenschappelijke standpunten » daarbij worden gevoegd. Waarschijnlijk kan de helft niet worden gehaald tegen het eind van het jaar.

Wil men aan de lid-staten genoeg tijd geven om de communautaire maatregelen in hun eigen wetgeving op te nemen, dan moet de Raad de hoofdbrok van zijn werkzaamheden binnen twee jaar voltooien.

B. De toestand op bepaalde vlakken

1. Er werd aanzienlijke vooruitgang geboekt, onder meer bij het opheffen van de technische grenzen voor het verkeer van goederen, diensten en kapitalen: 70 pct. van de aangenomen maatregelen en gemeenschappelijke standpunten hebben daarop betrekking.

Het gaat bij voorbeeld om de financiële sectoren, de verzekeringen, de ruimte voor het Europese bankwezen, het vrijgeven van de kapitaalbewegingen, de overheidscontracten. Ook op het stuk van het transport is er vooruitgang geweest. De wederzijdse erkenning van de diploma's zal er waarschijnlijk nog vóór het jaareinde komen.

2. Op andere vlakken werd er bedroevend weinig vooruitgang geboekt. Dat geldt voor de sector diergeneeskunde en de fytosanitaire sector.

Voorts is de Raad weinig geneigd geweest om de hem voorgelegde fiscale aangelegenheden te behandelen. Nu kunnen de binnengrenzen noch de daaraan verbonden controles vervallen wanneer de fiscaliteit, die er de bestaansreden van is, niet verdwijnt. De stelsels van indirecte belastingen moeten op elkaar worden afgestemd. Hier moet het werktempo te allen prijze opgedreven worden.

Tenslotte werd ook nog niet veel bereikt op het stuk van het Europa van de burgers. De ontwerp-richtlijn om de formaliteiten bij de grensovergang te beperken kon niet tot een goed einde worden gebracht, evenmin als de richtlijn op het recht van verblijf. De Europese Raad zou de behandeling van die richtlijnen opnieuw op gang kunnen brengen.

Besluit

Indien men aan de lid-staten vóór eind 1992 de nodige tijd wil laten om de Europese regels in hun eigen wetgeving in te bedden en om de vereiste aanpassingen uit te voeren, moeten de nodige beslissingen genomen worden binnen twee jaar. Nu moet er een nieuwe aanzet komen. De Europese Raad te Hannover heeft reeds gewezen op het bestaan van belangrijke domeinen die bijzonder veel aandacht

certain nombre de domaines clés justifiant une attention particulière. Il y a quatre secteurs essentiels pour lesquels des instructions et de nouveaux comportements sont nécessaires: le domaine fiscal, le domaine des contrôles vétérinaires et phytosanitaires et la libre circulation des personnes (Europe des citoyens) et la propriété intellectuelle.

Le Gouvernement belge insiste particulièrement sur l'importance de la libre circulation des personnes, élément essentiel de l'Europe des citoyens, et sur l'harmonisation fiscale.

V. LA C.S.C.E. A VIENNE

Le Ministre communique les informations suivantes.

1. *Etat de la question*

Un certain nombre de développements récents permettent de dire que « Vienne » se trouve présentement dans une phase d'accélération :

— Fin octobre, les coordinateurs ont diffusé dans les différentes corbeilles de nouveaux textes de compromis globaux qui servent de base à une négociation finale;

— Des progrès substantiels ont été enregistrés dans les pourparlers en vue de la définition d'un mandat pour les négociations sur la stabilité conventionnelle (C.S.T.), de sorte que ce mandat est désormais à la portée des 23 participants;

— Les différentes approches (France, Etats-Unis) au sein de l'O.T.A.N. au sujet du lien entre les 23 et la C.S.C.E. peuvent être conciliées et les vues atlantiques seront défendues à la C.S.C.E. auprès des pays neutres et non alignés;

— Une discussion sérieuse est en cours concernant le programme des rencontres dans le cadre du suivi de Vienne, y compris sur la question d'une conférence à Moscou à propos de laquelle les Etats-Unis et la Grande-Bretagne se sont déclarés prêts à avoir une discussion;

— Des contacts ont été noués entre les Etats-Unis et l'U.R.S.S. concernant la libération de prisonniers politiques en Union soviétique.

Cependant, les questions essentielles suivantes restent à régler :

— Tous les Etats participants doivent décider, individuellement et dans le cadre du groupe approprié, quels sont leurs amendements qu'ils considèrent comme réellement essentiels au dernier texte de compromis des coordinateurs. Ce sont, pour la Belgique, une définition correcte de la notion

doivent krijgen. Voor vier hoofdsectoren moeten er nieuwe regels en een nieuwe zienswijze tot stand worden gebracht: de fiscaliteit; de diergeneeskundige en fytosanitaire controle; het vrij verkeer van personen (Europa van de burgers) en de intellectuele eigendom.

De Belgische Regering hecht bijzonder veel belang aan het vrij verkeer van personen als hoofdbestanddeel van het Europa van de burgers, en aan de fiscale gelijkgeschakeling.

V. DE C.V.S.E.-BIJEENKOMST TE WENEN

De Minister verschaft de volgende informatie.

1. *Stand van zaken*

Een aantal recente ontwikkelingen kunnen aangehaald worden om te stellen dat « Wenen » thans in een stroomversnelling is gekomen :

— Eind oktober werden door de coördinatoren in de verschillende korven nieuwe globale compromisteksten verspreid, op basis waarvan een eindonderhandeling wordt gevoerd;

— Substantiële vooruitgang werd geboekt op de mandaatsgesprekken voor de conventionele stabiliteitsonderhandelingen (C.S.T.) zodat dit mandaat thans in het bereik ligt van de 23 deelnemers;

— De verschillende benaderingen (Frankrijk, U.S.A.) binnen de N.A.V.O. inzake de band tussen de 23 en de C.V.S.E. kunnen worden overbrugd en de bondgenootschappelijke visie zal bij de neutrale en niet-gebonden landen in de C.V.S.E. bepleit worden;

— Een ernstige discussie is aangevangen over het programma van bijeenkomsten in de *follow-up* na Wenen met inbegrip van de kwestie van een conferentie in Moskou waarover de U.S.A. en het Verenigd Koninkrijk zich voor een bespreking bereid verklaard hebben;

— Contacten tussen U.S.A. en U.S.S.R. bestaan over de vrijlating van politieke gevangenen in de Sovjetunie.

Volgende essentiële kwesties moeten echter nog hun beslag krijgen :

— Alle deelnemende Staten, individueel en in hun geëigend groepsverband, moeten bepalen welke van hun amendementen op de laatste compromisteksten van de coördinatoren werkelijk essentieel zijn. Voor België zijn dit: een correcte definitie van het begrip « humane dimensie » van de C.V.S.E., het toelaten

« dimension humaine » de la C.S.C.E., la libre diffusion des informations radiophoniques des autres Etats, un recours non abusif à la notion de « connaissance de secrets d'Etat » lors de l'examen des demandes d'émigration, les modalités précises de l'organisation des deux conférences sur les mesures destinées à renforcer la confiance et sur la stabilité conventionnelle, ainsi que la mise du point final à l'ensemble du programme des rencontres de l'après-Vienne.

L'attitude de certains pays du pacte de Varsovie, tels que la Tchécoslovaquie, la Roumanie et la R.D.A., reste ambiguë sur le point de savoir s'ils sont prêts à faire un vrai pas en avant dans le respect des droits et libertés fondamentaux.

— Le souhait des pays neutres et non alignés de voir établir un lien politique et institutionnel formel entre la C.S.T. et la C.S.C.E. doit encore être concilié avec la position des pays de l'O.T.A.N.;

— La candidature de Moscou à l'une des trois réunions de la Conférence sur la dimension humaine (la définition précise de ce concept reste à établir et toute forme de propagande doit être écartée) et l'acceptation par l'Union soviétique de certaines conditions;

— En liaison avec le point précédent, il y a lieu de vérifier si l'Union soviétique sera effectivement en mesure de libérer à court terme un nombre important de prisonniers politiques parmi lesquels les « moniteurs » d'Helsinki;

— Un choix définitif doit encore être fait entre les nombreuses propositions de réunions dans le cadre du suivi et ce en tenant compte à la fois des arguments d'opportunité politique et d'efficacité des réunions proposées ainsi que de l'incidence budgétaire.

2. Perspectives

Il serait vain d'essayer d'émettre un pronostic précis quant au terme de la conférence de Vienne; en effet, la C.S.C.E. ne se déroulant pas dans un « vide », tout fait politique nouveau peut avoir une incidence sur le calendrier de la conférence. Il apparaît pourtant que la quasi-totalité des participants souhaite conclure cette conférence le plus rapidement possible. L'intérêt dont témoigne la communauté internationale vis-à-vis du désarmement conventionnel n'y est sans doute pas étranger. En attendant, tout le monde se rend parfaitement compte que les négociations C.S.T. ne pourront démarrer que lorsque la C.S.C.E. de Vienne se sera terminée par la rédaction d'un document équilibré (progression dans le volet des droits de l'homme) et substantiel. De cette manière, le caractère urgent des négociations C.S.T. peut avoir un effet stimulant sur le déroulement de la C.S.C.E. de Vienne.

van alle informatie via de radio uit andere Staten, het niet buitensporig gebruik van de notie « kennis van staatsgeheimen » bij de behandeling van emigratie-aanvragen, de preciese modaliteiten van de organisatie van de twee conferenties over vertrouwen-wekkende maatregelen en over conventionele stabiliteit, en de finalisering van het ganse programma van bijeenkomsten na Wenen.

De opstelling van bepaalde W.P.-landen, zoals Tsjechoslowakije, Roemenië en de D.D.R., blijft dubbelzinnig op het vlak van hun bereidheid om een echte stap voorwaarts te zetten inzake respect voor de fundamentele rechten en vrijheden.

— De wens van de neutrale en niet-gebonden landen om een duidelijke politieke en institutionele band te creëren tussen de C.S.T. en de C.V.S.E. moet nog verzoend worden met de opstelling van de N.A.V.O.-landen;

— De kandidatuur van Moskou voor een van de drie vergaderingen van de Conferentie over de humane dimensie (de juiste definitie van dit concept moet ook nog bepaald worden en dient elke vorm van propaganda te weren) en de aanvaarding door de Sovjetunie van bepaalde condities;

— Verbonden met het voorgaande punt, moet nog nagekeken worden of de Sovjetunie effectief in staat zal zijn om op korte termijn een belangrijk aantal politieke gevangenen, waaronder de zgn. Helsinki-monitors, vrij te laten;

— Een definitieve keuze moet nog gemaakt worden tussen de talrijke voorstellen voor bijeenkomsten in het *follow-up* programma, waarbij dient rekening gehouden te worden met argumenten van zowel politieke relevantie en doeltreffendheid van de voorgestelde bijeenkomsten als van budgettaire weerslag.

2. Perspectieven

Het heeft weinig zin zich te wagen aan een preciese prognose voor de beëindiging van Wenen; de C.V.S.E. speelt zich immers niet af in een vacuüm maar gelijk welk nieuw politiek feit kan een weerslag hebben op de timing van de Weense conferentie. Toch blijkt er een vrij algemene wens te bestaan om Wenen zo snel mogelijk af te sluiten. Daaraan zal zeker de ruime internationale belangstelling voor de conventionele ontwapening niet vreemd zijn. Onder-tussen is het genoegzaam gekend dat de C.S.T. maar kunnen van start gaan van zodra de C.V.S.E.-bijeenkomst van Wenen met een evenwichtig (voortgang in het mensenrechtenluik) en substantieel document wordt afgesloten. Op deze wijze kan de hoogdringendheid van de C.S.T. een activerende invloed hebben op het verloop van de Weense C.V.S.E.-bijeenkomst.

Bien entendu, le rythme auquel se font les tentatives de réforme en Union soviétique, en particulier en ce qui concerne l'humanisation du modèle de société, constitue également un facteur d'une importance capitale.

Si la C.S.C.E. de Vienne se termine sur le résultat équilibré et substantiel que poursuit l'Occident, et qui est actuellement dans le domaine du possible, ce sera la confirmation multilatérale de l'assouplissement des relations Est-Ouest, qu'on observe surtout depuis la signature du traité I.N.F. Le feu vert sera alors donné pour entamer les négociations sur le désarmement conventionnel relatif à l'Europe tout entière. Par ailleurs, le document final viennois comprendra également des innovations importantes sur le plan des droits de l'homme. Les engagements nouveaux pris en matière de liberté d'expression, de liberté du culte, de liberté d'information et autres thèmes connexes devront être exécutés de manière correcte et en toute bonne foi par tous les Etats participant à la C.S.C.E. En fin de compte, c'est sur cette application correcte que sera jugé l'ensemble du processus d'Helsinki, et l'on ne peut nier que, sur ce plan, certains Etats ont encore des efforts importants à fournir.

Signalons la mise au point d'un moyen de contrôle nouveau et important, à savoir l'organisation de plusieurs réunions de la Conférence sur la dimension humaine, un mécanisme qui fut élaboré à Vienne, sur proposition de la Belgique, en collaboration avec les Douze et les pays de l'O.T.A.N.

Un membre aimerait savoir où en sont les négociations en matière d'armes chimiques. Le Ministre a l'impression que le président américain souhaite conclure rapidement un accord à cet égard.

Un autre membre aimerait savoir s'il existe un lien entre les négociations S.N.F. et celles de Vienne. La réussite de la conférence de Vienne ne dissiperait-elle pas la réserve de certains pays ?

Le Ministre déclare que s'il n'y a pas de lien technique, il y a, par contre, un lien psychologique. L'accord de gouvernement exprime également le souhait que les négociations sur l'armement conventionnel et les négociations sur le désarmement des armes à courte portée se déroulent de manière parallèle. Un accord concernant les premières jettera automatiquement une lumière nouvelle sur les dernières.

L'intervenant souhaite également savoir si l'on maintient le « concept global ».

Le Ministre rappelle quelle fut la raison de l'installation de missiles I.N.F. pouvant couvrir le territoire de l'U.R.S.S. Ce sont les Soviétiques qui, les premiers, ont dirigé des missiles I.N.F. sur l'Europe occidentale. Les pays de l'O.T.A.N. n'ayant pas réussi, après des négociations, à les faire enlever, il

Tevens blijft uiteraard van primordiaal belang het ritme van de hervormingspogingen in de Sovjetunie en dan vooral inzake de humanisering van het Sovjet samenlevingsmodel.

Wanneer de C.V.S.E.-bijeenkomst van Wenen zal afgerond worden met het evenwichtige en substantiële resultaat dat het Westen betracht en dat thans in het bereik ligt, kan dit zeker beschouwd worden als een multilaterale bevestiging van de versoepeling in de Oost-West betrekkingen die vooral sinds de ondertekening van het I.N.F.-verdrag merkbaar is. Het licht zal op groen gezet worden voor de aanvang van conventionele-ontwapeningsonderhandelingen met betrekking tot gans Europa. Het Weense slotdocument zal echter ook belangrijke innovaties bevatten op het vlak van de mensenrechten. De nieuwe engagementen inzake vrije meningsuiting, godsdienstvrijheid, vrije informatie en aanverwante thema's zullen echter door alle C.V.S.E.-Staten correct en te goeder trouw moeten uitgevoerd worden. Op deze goede naleving wordt uiteindelijk het ganse Helsinki-proces beoordeeld en ter zake kan niet ontkend worden dat sommige Staten nog verregaande inspanningen zullen moeten leveren.

Als nieuw en belangrijk controlemiddel dient gewezen op de verschillende geplande bijeenkomsten van de Conferentie over de Humane Dimensie, een mechanisme dat op voorstel van België, tesamen met de Twaalf en de N.A.V.O.-landen, te Wenen werd uitgewerkt.

Een lid vraagt hoe het staat met de onderhandelingen over de scheikundige wapens. De Minister heeft de indruk dat de Amerikaanse president hierover snel een akkoord wenst.

Een ander lid wil weten of er een verband bestaat tussen S.N.F. en Wenen. Kan een geslaagde conferentie te Wenen de terughoudendheid van een aantal landen niet wegnemen ?

De Minister ziet geen technisch doch inderdaad wel een psychologisch verband. Ook in het regeerakkoord wordt de wens verwoord dat de beide besprekingen, die betreffende de conventionele wapens en die betreffende de korte-afstandsraketten, evenwijdig zouden verlopen. Een akkoord over eerstgenoemde plaatst de andere vanzelf in een verschillend daglicht.

Hetzelfde lid wil weten of het « globale concept » gehandhaafd wordt.

De Minister herinnert eraan hoe de opstelling van I.N.F.-raketten die het grondgebied van de U.S.S.R. kunnen bestrijken, ontstaan is. Het zijn de Sovjets die I.N.F. op West-Europa gericht hebben. Pas toen de N.A.V.O.-landen er niet in slaagden, deze door middel van onderhandelingen te doen verwijderen,

fut décidé d'installer des engins du même type afin de décourager toute attaque éventuelle. Toutefois, un accord ayant été conclu quant à leur retrait, ces missiles doivent effectivement quitter la Belgique.

Il ne faut jamais perdre de vue la question principale, qui est: que faut-il pour assurer notre sécurité globale?

Un membre aimerait savoir pourquoi, dans ce cas, le « concept global » n'a pas encore été mis sur papier.

Le Ministre présume que le retard est d'ordre technique. Il souligne que la conférence de Vienne fait suite à l'acte final de la conférence d'Helsinki.

Parallèlement à cette conférence, le désarmement en matière d'armes classiques fait, depuis de très nombreuses années, l'objet de négociations infructueuses à Vienne. Certains pays jugent inutile d'envisager une suite à la conférence d'Helsinki tant que les autres négociations n'ont pas abouti (M.B.F.R.). A cet égard, l'Union soviétique est en fait opposée aux Etats-Unis d'Amérique. La France, qui n'y est pas associée, n'étant pas membre de la structure militaire intégrée de l'O.T.A.N., est quelque peu réticente.

VI. BENELUX

Un membre évoque quelques problèmes relatifs au Benelux.

Il signale qu'on s'inquiète, au sein du Parlement du Benelux, de deux influences extérieures: les progrès de la fédéralisation en Belgique et le marché intérieur européen de 1992.

A propos de la fédéralisation, les Néerlandais s'inquiètent de son incidence sur l'application du traité Benelux (1971). L'autonomie culturelle en vigueur en Belgique semble avoir empêché qu'on puisse encore présenter un rapport sur la coopération culturelle dans le cadre du Benelux. Ils se demandent si ce traité doit être revu et, si oui, sur quels points.

Il ne veut pas priver la Commission d'une bonne nouvelle récente: les Pays-Bas renonceraient à lier leur bonne volonté dans la question de l'Escaut occidental à d'autres exigences (notamment l'eau de la Meuse).

Il trouve moins bien que, six mois après l'accord sur la coopération transfrontière, seule la Belgique n'ait pas encore ratifié celui-ci.

Le Ministre déclare qu'il a demandé à la Communauté d'établir le rapport demandé. Mais cela n'a toujours pas été fait.

werd besloten zelf gelijkaardige tuigen op te stellen, ten einde een aanval vooraf te ontmoedigen. Nu ze echter, na een akkoord, weg kunnen, moeten ze inderdaad weg.

Nooit mag de hoofdvraag uit het oog worden verloren. En die luidt: wat is er nodig voor onze globale veiligheid?

Een lid vraagt hoe het dan komt dat het « globaal concept » nog niet op papier staat.

De Minister vermoedt dat de vertraging van technische aard is. Hij onderstreept dat de conferentie van Wenen een gevolg is van de slotakte der Conferentie van Helsinki.

Evenwijdig met deze conferentie wordt eveneens te Wenen, al sedert vele jaren, vruchteloos onderhandeld over een ontwapening op het vlak van de conventionele wapens. Sommige landen vinden het niet zinvol over een Helsinki-vervolg te vergaderen, indien niet die andere onderhandelingen enig resultaat opleveren (M.B.F.R.). In feite staat daar de Sovjetunie tegenover de Verenigde Staten van Amerika. Frankrijk dat hierbij niet betrokken is, want geen lid van de geïntegreerde militaire structuur van de N.A.V.O., stelt zich terughoudend op.

VI. BENELUX

Een lid belicht enkele problemen met betrekking tot de Benelux.

Het deelt mede dat in het Beneluxparlement bezorgdheid bestaat over twee invloeden van buiten: de voortschrijdende federalisering van België en de Europese binnenmarkt in 1992.

In verband met de federalisering maken de Nederlanders zich ongerust over de weerslag daarvan op de toepassing van het Beneluxverdrag (1971). De culturele autonomie in België heeft blijkbaar verhinderd dat er nog een verslag kon verschijnen over culturele samenwerking in Beneluxverband. Zij vragen zich af of dat verdrag herzien moet worden; zo ja, op welke punten.

Een goed, recent nieuws wil het de vergadering niet onthouden: Nederland zou niet langer zijn bereidwilligheid m.b.t. de Westerschelde aan andere eisen (o.a. het Maaswater) koppelen.

Minder goed vindt het dat, zes maanden na het akkoord over grensoverschrijdende samenwerking, België alleen dit nog niet bekrachtigd heeft.

De Minister zegt dat hij de Gemeenschap verzocht heeft, het gevraagde verslag op te maken. Dit is evenwel tot op heden uitgebleven.

Il est disposé à examiner si, à la lumière de la réforme de l'Etat en cours, le traité Benelux devra éventuellement être adapté dans un stade ultérieur.

Les négociations sur l'Escaut occidental progressent lentement. Tout d'abord, il y a la complexité de la répartition des compétences en Belgique. En outre, les résultats des réunions techniques sont régulièrement remis en cause par des déclarations politiques du côté néerlandais.

Il y a, malgré tout, un progrès. On s'occupe actuellement de constituer les délégations en vue d'un accord définitif.

La Belgique n'a jamais admis de jumeler les dossiers, même si ce jumelage est vivement souhaité par les Pays-Bas. La Belgique s'en tient à un seul problème: l'approfondissement de l'Escaut.

Enfin, en ce qui concerne la coopération transfrontière, le Conseil d'Etat a formulé un certain nombre d'objections. Toutefois, selon le Ministre, elles ne sont pas insurmontables. Le dossier est actuellement à l'examen au Ministère de l'Intérieur.

VII. DIVERS

Un membre voudrait savoir si le sommet de Rhodes accordera son soutien à Gorbatchev.

Le Ministre insiste sur l'importance d'une position commune de l'Europe occidentale face à l'Europe de l'Est, surtout face à la perestroïka.

On a assurément l'intention de favoriser l'ouverture. L'Occident ne saurait toutefois contribuer à faire mieux fonctionner le marxisme-léninisme. En fait, à Rhodes, il a surtout été question du marché intérieur et plus particulièrement de la T.V.A. Il n'y a encore aucun accord sur les aspects sociaux.

La position européenne face aux développements en Europe de l'Est n'a pas été examinée de manière approfondie. C'est une région à l'égard de laquelle l'économique ne peut être dissocié du politique.

Un membre approuve l'attitude de la Belgique dans l'affaire Ryan. Il aimerait toutefois savoir sur quels arguments la Belgique s'est fondée pour refuser l'extradition de Ryan à la Grande-Bretagne.

Le Ministre répond que les accusations portées contre Ryan n'étaient pas suffisamment précises pour justifier l'extradition.

Le même intervenant a noté que, ces derniers temps, le Ministre a parlé à diverses reprises des pays neutres. Il lui demande de préciser comment il voit la place de l'Autriche, de l'Irlande, de Malte et de Chypre vis à vis de la C.E.E.

Le Ministre rappelle comment il a été amené à faire effectivement ces déclarations et il dit qu'à son

Hij is bereid, na te gaan of in het licht van de thans doorgevoerde Staatshervorming, in een later stadium eventueel het Beneluxverdrag zal dienen aangepast te worden.

De onderhandelingen over de Westerschelde verlopen moeizaam. Vooreerst is er de ingewikkelde bevoegdheidsverdeling binnen België. Daarnaast worden de resultaten van technische vergaderingen meer dan eens overhoop gehaald door politieke verklaringen van Nederlandse zijde.

Toch is er vooruitgang. Men is nu doende de delegaties samen te stellen met het oog op een definitief akkoord.

Koppelingen heeft België nooit aanvaard, hoezeer zij ook door Nederland gewenst werden. België houdt het bij één probleem: de uitdieping van de Schelde.

Wat tenslotte de grensoverschrijdende samenwerking betreft: de Raad van State heeft een aantal bezwaren geopperd; volgens de Minister is het echter mogelijk, er aan tegemoet te komen. Het dossier bevindt zich in dit stadium op Binnenlandse Zaken.

VII. ALLERLEI

Een lid wil weten of de topbijeenkomst op Rhodos Gorbatsjov steun zal verlenen.

De Minister benadrukt het belang van een gemeenschappelijke Westeuropese houding tegenover Oost-Europa, vooral in het licht van de perestroïka.

Het ligt zeker in de bedoeling de openheid te bevorderen. Het Westen kan echter niet de bedoeling hebben het marxisme-leninisme beter te doen werken. In feite werd op Rhodos vooral over de binnenmarkt gesproken, in het bijzonder over de B.T.W. Van een akkoord over de sociale aspecten is er nog helemaal geen sprake.

De Europese houding tegenover de ontwikkelingen in Oost-Europa werd niet grondig besproken. Tegenover dit gebied kunnen economie en politiek niet gescheiden worden.

Een lid vindt de houding van België in de zaak Ryan goed. Hij zou echter willen weten op grond van welke argumenten België geweigerd heeft Ryan aan Groot-Brittannië uit te leveren.

De Minister geeft als argument aan dat de beschuldigingen tegen Ryan niet precies genoeg waren om uitlevering te verantwoorden.

Hetzelfde lid heeft opgemerkt dat de Minister het de laatste tijd meer dan eens over de neutrale landen heeft. Hij vraagt hem nader te omschrijven hoe hij de plaats ziet van Oostenrijk, Ierland, Malta en Cyprus tegenover de E.G.

De Minister vermeldt de aanleiding tot uitspraken die hij in dit verband inderdaad gedaan heeft en

avis, la neutralité est un handicap quand on veut adhérer à la C.E., parce que celle-ci s'efforce de mener une politique commune et tend à réaliser en fin de compte une Union européenne. Cela pose problème à l'Autriche, alors que, pour leur part, les Finlandais trouvent cette attitude claire et logique.

Dans le cas des Irlandais, leur neutralité est plutôt une attitude anti-britannique. Il y a d'ailleurs une évolution à cet égard. On peut parler, dans le cas de l'Irlande, d'une neutralité passive.

Un autre membre a appris que l'Italie et l'Autriche souhaiteraient adhérer aux accords de Schengen. Il demande au Ministre s'ils ont une chance d'y parvenir.

Le Ministre n'y voit aucune objection dans le cas de l'Italie, contrairement à l'Autriche, en raison de l'absence de frontière commune.

Un membre se préoccupe des conséquences qu'aura la fédéralisation de l'Etat pour la position de la Belgique vis-à-vis de l'étranger. Que se passera-t-il, par exemple, si une Communauté ne respecte pas un accord international signé par la Belgique? N'a-t-on toujours pas déterminé de quelle manière la Belgique pourra, en pareil cas, se substituer à la Communauté?

Le Ministre renvoie à la troisième phase de la réforme de l'Etat, au cours de laquelle ces problèmes seront traités.

Il dit pourtant que la question des contributions aux organisations internationales a déjà été évoquée, de même que la restructuration du département du Commerce extérieur.

Enfin, le Ministre se réjouit de l'échec de la tentative de coup d'Etat en Argentine, du bon déroulement des élections au Venezuela ainsi que du « miracle » pakistanais. Il ajoute que le ministre pakistanais des Affaires étrangères connaît bien l'Europe.

VOTE

Les articles relatifs aux crédits « Affaires étrangères » (1^{er}, 2, 3, 4, 5, 9, 10, 11, 12 et 13) ainsi que les tableaux s'y rapportant ont été adoptés par 12 voix et 2 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité de 12 membres présents.

Le Président,
H. HANQUET.

Le Rapporteur,
A. DENEIR.

geeft als zijn mening te kennen dat neutraliteit een handicap is om lid van de E.G. te worden, en wel omdat de E.G. tracht een gemeenschappelijke politiek te voeren en uiteindelijk naar een Europese Unie streeft. Oostenrijk heeft het daar moeilijk mee, doch de Finnen vinden dit duidelijk en consequent.

Wat de Ieren betreft, hun neutraliteit is eerder een anti-Britse opstelling. Daar is trouwens een ontwikkeling gaande. Men kan Ierland passief neutraal noemen.

Een ander lid heeft vernomen dat Italië en Oostenrijk zouden wensen toe te treden tot de akkoorden van Schengen. Hij vraagt de Minister of zij hiertoe een kans maken.

De Minister ziet geen bezwaar voor Italië, wel voor Oostenrijk, bij gebrek aan een gemeenschappelijke grens.

Een lid maakt zich zorgen over de gevolgen die de federalisering van de Staat zal hebben voor het optreden van België naar het buitenland toe. Wat zal er bijvoorbeeld gebeuren indien een Gemeenschap een internationaal, door België getekend akkoord niet naleeft? Is nog steeds niet uitgemaakt op welke wijze België dan in de plaats daarvan zal kunnen optreden?

De Minister verwijst naar de derde fase van de Staatshervorming, waar die problemen behandeld zullen worden.

Hij kan wel vermelden dat de zaak van de bijdragen voor internationale organisaties reeds ter sprake gekomen is, alsmede de herstructurering van het departement Buitenlandse Handel.

Tenslotte verheugt de Minister zich over het verwijderen van de staatsgreep in Argentinië, over de goede afloop van de verkiezingen in Venezuela en over het Pakistaanse « mirakel ». Hij vermeldt hierbij dat de Pakistaanse Minister van Buitenlandse Zaken Europa goed kent.

STEMMING

De artikelen die de kredieten « Buitenlandse Zaken » betreffen (1, 2, 3, 4, 5, 9, 10, 11, 12 en 13) alsook de daarmee overeenstemmende tabellen, worden aangenomen met 12 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd door de 12 aanwezige commissieleden.

De Voorzitter,
H. HANQUET.

De Rapporteur,
A. DENEIR.